“中国经验”值得学习和借鉴

——记第12期东盟—中日韩(10+3)文化人力资源开发合作研讨班

本报记者 **程 佳** 文/图

学员参观哈尔滨文庙

学员体验皮影戏表演

多彩非遗展示了中华优秀传统文化的博大精深、源远流长;非遗保护的“中国经验”正为他国非遗保护事业提供着智力支持;搭建东盟—中日韩(10+3)非遗文化交流合作平台,推动非遗保护合作的落地。

7月26日至8月3日,第12期东盟—中日韩(10+3)文化人力资源开发合作研讨班在北京、哈尔滨圆满举办。来自东盟秘书处、印度尼西亚、老挝、马来西亚、缅甸、菲律宾、新加坡、泰国、文莱和越南的23位文化多样性保护特别是非物质文化遗产保护领域的行政管理官员、专家和非遗传承人访华。通过专题授课、座谈研讨、实践考察、文化论坛等形式开展交流对话,增进了各国对彼此文化政策、文化事业发展等领域的相互了解,得到区域内各国的持续支持和高度评价,该研讨班已成长为具有较强号召力的10+3区域文化合作的重要平台。

多彩非遗 展示中国传统文化之美

悠扬委婉,声情并茂,充满着浓郁韵味的京剧让大家流连忘返;流畅灵动,惊险刺激的“冰秀”表演十分震撼,让人惊叹不止。大家纷纷感叹,通过这几天的学习参观,了解到中国是一个多民族的国家,悠久的历史和灿烂的古代文明为中华民族留下了极其丰富的非物质文化遗产。

新加坡国家文化遗产委员会的艾丽卡·郭美云回忆起在北京考察钧天坊古琴文化艺术传播有限公司的经历依然意犹未尽。她说:“我第一次接触中国的古琴,脱俗的灵气、婉转的声音有一种直入心扉的穿透力。听了工作人员的古琴文化介绍、参观了古琴博物馆、体验了古琴课程,我非常想把优美的古琴文化介绍给更多的新加坡民众。”

“在偌大的冰场舞台上,高跷、蹦床、钻圈等高难度表演轮番上阵,冰上杂技表演精彩又惊险,真是太不容易了。”越南国家文化艺术研究所副所长彭荣对黑龙江省杂技团表演的“冰秀”大加赞赏。对黑龙江省杂技团一直以来致力于铸造精品,镀亮“冰秀”品牌,努力提升冰雪文化的影响力,彭荣表示非常钦佩。

“中国经验”提供智力支持

丰富的非遗知识讲座、非遗项目展示、非遗节目表演让大家更深入地了解了中国在非遗保护传承等方面的做法,大家一致认为,中国形成了独具特色的“中国经验”,值得学习和借鉴。

在哈尔滨文庙举办的关于渔猎工具的展览让我很受启发。文莱克达岩人士著人协会主席赞纳尔·阿比丁·廷加尔说:“文莱的传统文化正在慢慢消失,看到展览后我立即和同事进行了交流,初步制定了一个两年计划,通过连续举办非遗专题展览让文莱民众了解文莱的传统文化。”

中国非物质文化遗产保护工作专家委员会委员、研究员马盛德的讲座“中国文化多样性保护与发展”让菲律宾文化中心部门经理杨松·马洛·阿里尔·斯塔里塔受益匪浅。他说:“中国在文化产业立法方面的工作推进得很快,出台了一系列扶持和促进文化产业发展的政策措施。而菲律宾目前在这方面的工作比较薄弱,我希望菲律宾政府能借鉴中国政府做法,加快文化产业立法进程。”

哈尔滨市南岗区文化馆举办的黑龙江省非遗精品展览和黑龙江世居少数民族非遗专场演出给大家留下了深刻的印象。来自泰国文化部文化促进司的非物质文化遗产专家凯马奈·丘派特告诉记者,观看了少数民族赫哲族的表演,让他对赫哲族的风俗习惯有了新的认识。“我非常喜欢赫哲族的鱼皮文化,对鱼皮工艺品已经逐步走向产业化,且规模不断扩大的情况表示赞赏。我和鱼皮制作人员进行了深度交流,了解到在赫哲族传承人和民间艺人的不断探索和创新中,鱼皮工艺品已经由单一化向多样化发展。”凯马奈·丘派特认为,“对非遗资源进行适当的商业化与产业化是一种双赢的策略,更利于传承与发展非遗文化,泰国也应该多借鉴中国在非遗产业化方面的经验。”

搭建非遗合作交流新桥梁

2018年是中国—东盟建立战略伙伴关系15周年,也是中国—东盟创新年。保持文化多样性,传承非遗文化,弘扬非遗艺术,需要各国文化部门的共同努力。中央文化管理干部学院党委书记、副院长段周武表示,研讨班的举办意味着新合作的开始,研讨班为非遗合作交流搭建了新平台,将推动未来10+3在更广阔的领域继续合作。区域内的文化多样性保护和发展取得更大的进步,也为促进区域文化领域务实合作以及构建人类命运共同体贡献10+3的力量。

老挝新闻文化旅游部遗产司副司长萨库瓦蒂·维秦科建议,继续依托文化中心、使领馆等机构开展非遗文化周活动、对口省份交流项目,共建非遗项目研究基地等,积极开展老挝和中国非遗文化交流活动。

在观看完哈尔滨儿童艺术剧院的皮影戏演出后,缅甸考古与国家博物馆司考古学院院长温·凯迎激动地说:“在缅甸也有类似的缅甸木偶戏表演,可以充分借鉴中国皮影戏结合灯光呈现等方面的经验,让缅甸木偶戏与新媒体结合,带给观众不一样的视觉体验。”他希望中国驻缅甸大使馆能为其提供帮助,让缅中两国的传统非遗项目能去对方国家展演展示。

谈到如何促进东盟区域内的非遗合作交流,马来西亚旅游文化部首席助理秘书赞扎尔·莫哈末表示,可以采取多种措施,例如开展互派访问学者、举办专题研讨班,建立高效联络机制等,让资本、技术、信息等在区域内自由流动和有效配置。“我们意识到东盟各国的非遗表演内容丰富多彩,但在舞台技术等硬件方面比较落后。东盟各国可以形成合力,在剧院设施建设、舞台灯光设计等方面设置统一标准,共同投入资金,提高演出水平。”赞扎尔·莫哈末说。

默默守望读书人

——六十岁的澳门何东图书馆

新华社澳门8月5日电 (记者郭鑫)澳门有这样一座独特的建筑,它距离熙来攘往的新马路仅一箭之遥,却是一个绿树成荫、环境清幽的地方。虽比邻精力旺盛的闹市,却独具温柔娴静的气质,这就是澳门最大的公共图书馆——何东图书馆。今年8月,它迎来了自己60岁的生日。

何东图书馆位于澳门岗顶前地的尽头,与周围一众欧式建筑相映成趣,共同组成了世界遗产“澳门历史城区”的重要一部分。60年来,何东图书馆由小到大,经历风风雨雨,成为集历史、文化和建筑艺术于一体的园林式图书馆,默默守望和滋养着澳门一代又一代读书人。

何东图书馆的前身是澳门知名企业家、慈善家何东于1918年购入的私人别墅,1956年何东逝世后,家人遵照他的遗嘱捐赠该物业及2.5万港元购书款予澳门政府,以建立收藏中文书籍的公共图书馆,并命名为何东图书馆。

何东图书馆于1958年8月1日正式对外开放,成立之初便是澳门最具规模的中文公共图书馆,藏书约3000册。经过60年的发展,现在的何东图书馆已经成为以古籍、文、史、哲、艺术、建筑类书籍及多媒体视听资料为主的综合性图书馆。其中,馆藏大量中文经典古籍,共计4154册,多媒体资料5601件、各地报纸55种、杂志531种、已装订逾期报纸37种。

图书馆的主体建筑由两座建成年份相差一个世纪的大楼组成,分别是建于1904年以前的原大楼和落成于2006年的新大楼。图书馆入门处是古朴典雅的鹅黄色拱门长廊,原大楼楼高三层,是经典的欧陆风格建筑,后面的新大楼楼高四层,是简洁朴素的现代风格。新旧两幢大楼相结合,全馆成了兼具藏书楼和现代化图书馆功能的人文阅读空间。

从外观上看,建于后花园一侧的新大楼,就隐藏在原大楼的背后,新旧两座建筑通过一道宛如阅读天堂的阶梯衔接在一起,原大楼以收藏古籍为主,新大楼负责提供多元化的读者服务,分别代表着历史与未来,阶梯则是时光切换的地点。

大楼前后,是遍植青草和老树的两个中式庭院,既是对澳门市民开放的公共空间,游历至此的旅客入内休憩片刻,也会十分舒心爽朗。

关于何东图书馆的旧大楼,曾参与后期建筑整修和内部家具设计的澳门建筑师马若龙说,它的很多建筑材料就地取材,如处处可见的麻石,是葡式建筑中石灰石的替身,加上东方传统的庭院构造,整体上中西合璧。

8月4日,在何东图书馆举行了庆祝建馆60周年的纪念牌揭牌仪式。何东的后人在仪式上向澳门特区政府文化局赠送了何东生前的旧物,包括生意账簿以及私人书信,供图书馆收藏。

参加揭牌仪式的澳门特区政府文化局公共图书馆管理厅厅长邓美莲曾在何东图书馆工作多年。她说,还记得第一天来到何东图书馆时,就觉得眼前的建筑更像别墅而非图书馆,它和传统图书馆完全不一样。她推荐了三个不错的图书馆空间给读者,包括可以欣赏到建筑特色的前花园、大树成荫的古树区以及新大楼的阅读区。

被问及未来发展时,邓美莲表示,何东图书馆是一个成功的历史建筑活化实例,为了保护历史建筑,建筑的外貌将不会再有太大的变化,毕竟图书馆的发展趋势不只是提供单纯的阅读空间,而是更多地与建筑、艺术表演等相结合,形成一个大型的社区文化公共空间。

为了庆祝60岁生日,何东图书馆这个月还将举办一系列讲座、导览等活动,让市民、游客充分领略这座历久弥新的建筑和阅读殿堂的风采。

匈牙利当代艺术展西安开幕

展览现场

本报讯 (驻陕西记者任学武)8月2日,由陕西省文化厅、匈牙利驻华大使馆和北京匈牙利文化中心共同主办的“匈牙利当代艺术展”在西安市丝绸之路现代艺术中心青年美术馆开幕。

这个集合了维克托·瓦萨雷里、鲍娄格·拉斯洛、赞博·伊什特万等匈牙利优秀青年艺术家作品的匈牙利当代艺术展,继在中国美术馆成功展出之后,来到西安与古城观众见面。参展的54件画作和23件雕塑作品,充分展示了匈牙利当代艺术成就,凸显了匈牙利当代艺术的发展趋势,彰显了这批新崛起的青年艺术家的实力。

匈牙利是最早与新中国建立大使级外交关系的国家之一,1949年便拉开了两国交往的序幕。2015年,匈牙利成为第一个响应“一带一路”倡议的欧洲国家,并在“一带一路”倡议和中国—中东欧“16+1”合作的推动下,掀开与中国交往的新篇章。

近年来,陕西省文化厅不断加强与中东欧国家文化艺术的交流交往。2015年,“中国—中东欧国家舞蹈夏令营”在西安成功开营。2017年,大型杂技剧《丝路彩虹》赴匈牙利演出引发巨大反响。在已成功举办四届的丝绸之路国际艺术节上,匈牙利艺术家多次为陕西观众带来别具一格的舞台作品……未来陕西将继续加强“一带一路”人文交流的力度。“虽然相距千里,语言相异,但文化打破了交流的障碍,拉近了彼此之间的感情。”匈牙利策展人艾尔戴斯·拉斯洛欢迎更多的朋友去匈牙利参观游览,感受匈牙利的文化艺术。

据悉,展览将持续至8月24日。

热气腾腾的“功夫训练场”

——“中国武术文化趣谈”活动在新西兰举行

本报驻新西兰特约记者 **方 华**

“都说中国功夫厉害,猜一猜,中国武术到底有多少种拳术?说一说你们最喜爱的拳术是什么?想不想掌握最基本的防身术?”近日,由新西兰中国文化中心、中国文化和旅游部中外文化交流中心联合主办的“中国武术文化趣谈”活动在惠灵顿华侨中心举行。中国国家级武术裁判、北京体育大学教授武冬与近百名新西兰中国功夫爱好者面对面切磋技艺,一同体验中国武术的“技”与“道”。

惠灵顿武术爱好者与小学员练习中国武术防身术 张健勇 摄

武冬以提问的方式向现场观众讲解了中国武术的历史与流派,并以出神入化的动作示范给以重点解析,让新西兰中国功夫爱好者不仅了解到中国武术涵盖了131个门类,诸如八门拳、八卦掌、五梅拳、南佛拳等拳种,还亲眼目睹了中国武术作为一门古老的文化在技击、防身、健体等方面的鲜活特征,令现场观众大开眼界。

“这次讲座以典型的象形拳种为切入点,重点介绍鹰爪拳、螳螂拳、鸭形拳等拳种,引出中国人‘比类取象’的思维特征,揭示中国武术崇尚的‘天人合一’文化心理。”武冬希望通过这一教学方式,帮助新西兰中国功夫爱好者加深、加强对中国武术文化根源与深邃内涵的理解。

当日,带领众多门徒来到现场聆听讲座的新西兰功夫武术协会全国主席格伦·基思修习中国武术已有45年,长期练习太极拳和擒拿术等。他表示,同样是太极拳,武冬的精深见解与动作示范令他大开眼界。“这次活动为他今后拓展武术培训课程提供了具体而微的指导方法与文武兼修的开阔视野。”

这场着眼于文韬武略的讲演中,武冬特别提到中国古代思想家、教育家孔子“礼、乐、射、御、书、数”与习武之道息息相关之处,并指出“学习”二字贵在“学文习武”,其引经据典的讲演风格深深吸引新西兰听众,也让在场的武术爱好者对中国武术和太极文化有了新的认知。

在讲演现场,武冬指导新西兰听众反复习练体验中国武术的抱拳礼,以及实用性极强的“捋、按、推”等防身要领,现场观众不仅认真揣摩练习,还结对交手互动,用心领会含蓄内敛、开放张扬兼而有之的“术之道”,将一场“武术文化趣谈”变成热气腾腾、喊声阵阵的“功夫训练场”。

作为一名喜爱中国功夫的太极练习者,戴安·富勒非常认同武冬的观点,她认为太极最迷人的地方就是指向个人内心的修行体验,通过持之以恒的锻炼达到内外兼修的目的,不失为双赢的健身之道。

来自新西兰功夫武术协会、现年52岁的苏尔·拉梅西与众多武术习练者表示,他们体会到门类繁多、内涵丰富、思想深刻的中国武术,不仅是一项强身健体的运动,更是中国文化的延伸与缩影。

■ 中国文化传媒集团主办 社址:北京市朝阳区东土城路15号 邮政编码:100013 传真:(010)64208704 电话:编辑中心(010)64294608 新闻热线(010)64296360 通联发行(010)64298092
本报所付稿酬包括作品数字化和信息网络传播的报酬 广告经营管理(010)64293890 本报广告经营许可证号:京西工商广字第8131号 订阅:各地邮局 零售每份1.00元